

<b>Zeitschrift:</b>	Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)
<b>Band:</b>	99 (2001)
<b>Heft:</b>	1
<b>Rubrik:</b>	Mitteilungen = Communications
<b>Autor:</b>	[s.n.]

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Swiss Map 50

Mit der «Swiss Map 50» des Bundesamtes für Landestopographie macht das meistgenutzte Schweizer Kartenwerk einen weiteren Schritt ins digitale Zeitalter. Die Kartenblätter sind nahtlos zusammengefügt und erlauben freie Navigation ohne unschöne Falzstellen und unbequemes Blättern. Auf den vier CD-ROMs (Windows) ist jeweils ein Viertel der Schweiz (Sektoren Nordwest, Nordost, Südwest, Südost) plus die Landeskarten der Schweiz 1:200 000 und 1:1 Million enthalten. Die CD-ROMs sind einzeln oder als Multipack erhältlich.

Folgende Eigenschaften zeichnen die Swiss Map 50 aus: freie Navigation in den Landeskarten der Schweiz in den Massstäben 1:50 000, 1:200 000 und 1:1 Million, Suchfunktionen für Ortsnamen, Anwender-Datenbank mit Excel-Schnittstelle, Grafikfunktionen für die individuelle Gestaltung, Messfunktion für Distanzen und Flächen, Druck- und Exportfunktionen für Kartenausschnitte, On- und Offline-GPS-Schnittstelle für NMEA 2.0 kompatible Empfänger, Import von Waypoints, Routen und Tracks vom Garmin-Empfänger. Mit Swiss Map 50 gestaltet jedermann die eigene Karte individuell nach seinen Bedürfnissen. Wo genau liegt Freudwil? Einfach den Namen eingeben und der Kartenausschnitt erscheint markiert. Man kann Texte, Grafiken und Routen einfügen und somit ganz persönliche Pläne erstellen. Radtouren, Wanderun-

gen, Ausflüge und Firmenanjässe sind im Nu gestaltet und ausgedruckt oder können über das Internet versandt werden.

Swiss Map 50 bietet zwei GPS-Anwendungen: Mit der Online-Schnittstelle kann jederzeit die aktuelle Position gekennzeichnet werden, mit der Offline-Schnittstelle markiert man Wegpunkte. Wegmarken, die unterwegs in einem GPS-Gerät der Marke Garmin gespeichert wurden, können zuhause auf die Swiss Map 50 übertragen werden. So sieht man, welche Route erwandert, gefahren oder geflogen worden ist.

Minimale Systemvoraussetzungen:  
Pentium processor 133 MHz  
CD-ROM drive 16x  
25 MB free harddisk space  
32 MB RAM (64 MB under Win NT/2000)  
Screen 800 x 600 pixels, 256 colors  
Windows® 95, 98 NT 4.0, 2000

Swiss Map 1–4 ganze Schweiz, alle 4 CD-ROM Fr. 595.–

Swiss Map 50 1-NW Nordwest Fr. 198.–

Swiss Map 50 2-NE Nordost Fr. 198.–

Swiss Map 50 3-SW Südwest Fr. 198.–

Swiss Map 50 4-SE Südost Fr. 198.–

Erhältlich im Buchhandel, in Papeterien und Multimedia-Shops oder unter [www.swisstopo.ch](http://www.swisstopo.ch)

## Neue Wanderkarten

Die Wanderkarten SAW, die offiziellen Karten der Schweizer Wanderwege, zeigen auf Basis der Landeskarte 1:50 000 das vollständige Netz der markierten Wanderwege. Die wertvollen Informationen über den öffentlichen Verkehr (Autobuslinien mit Haltestellen, Schiffahrtslinien, Bergbahnen, Bahnhöfe) helfen mit, Ausflüge gezielt vorzubereiten. Die Wanderkarten SAW, eine echte Planungshilfe für jeden Wanderer, sind bereits von den meisten Regionen der Schweiz erhältlich. Neu erschienen sind die Erstausgabe Walenstadt 237 T sowie die aktualisierten Kartenblätter 216 T Frauenfeld und 227 T Appenzell. Neben allgemeinen touristischen Angaben bieten diese Blätter als Neuheit auf der Rückseite zusätzlich interessante Wandervorschläge.

Bezug: Bundesamt für Landestopographie, Wabern und im Buchhandel, Papeterien und Kiosken. Fr. 21.50 pro Blatt.

Siehe auch [www.swisstopo.ch](http://www.swisstopo.ch)

Haben Sie die Media-Daten 2001 schon angefordert?

## Le peintre et l'arpenteur

En l'année 2000, Bruxelles et huit autres villes pouvaient s'honorer du titre de capitale européenne de la culture. En tant qu'institution fédérale située à Bruxelles, il est évident que les Musées royaux des Beaux-Arts voulaient participer aux festivités en développant un projet original. Le titre de l'exposition «Le peintre et l'arpenteur» fait référence aux différentes disciplines qui seront représentées. Tandis qu'en 1530, à l'Université de Louvain, Gemma Fri-sius et Jacob van Deventer posent les fondements de la cartographie scientifique et que le dessin des cartes se fait plus exact, les artistes, eux aussi, peignent et dessinent des vues topographiques de grande précision. Les peintres dressent des cartes; ils font parfois œuvre d'ingénieur militaire ou de spécialiste des fortifications. Pour mener à bien de telles

tâches et respecter au mieux la perspective, une bonne connaissance des techniques de l'arpentage est indispensable. C'est pourquoi l'exposition a compris non seulement des tableaux, des dessins, des cartes et des gravures, mais aussi des instruments de mesure et des manuels anciens illustrant les techniques de l'arpenteur. Le sous-titre, «Images de Bruxelles et de l'ancien duché de Brabant» se passe de commentaires en ce qui concerne Bruxelles, ville culturelle. L'extension au Brabant se justifie scientifiquement parce que le duché fut jadis le centre de la cartographie et exerça à ce titre une influence indéniable sur les vues topographiques.

Catalogue:

Musées royaux des Beaux-Arts  
Rue du Musée 9, B-1000 Bruxelles